

5 กรกฎาคม ค.ศ. 2004

เรียน รัฐมนตรีวัฒนา

ข้าพเจ้าขออ้างถึงการลงนามในวันนี้ในความตกลงการค้าเสรีไทย-ออสเตรเลีย (ต่อไปใน  
ที่นี้ เรียกว่า “ความตกลง”) และการหารือในระหว่างการเจรจาความตกลงที่เกี่ยวกับการบริหาร  
โควตาอัตราภาษี (ทีอาร์คิวส์)

ข้าพเจ้าประสงค์ที่จะเสนอว่า

ไทยจะต้องบริหารทีอาร์คิวส์ ที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายภาคผนวก 2 ในทางที่  
โปร่งใสภายในเวลาที่เหมาะสม ตอบสนองต่อสภาพตลาด และเป็นภาระน้อยที่สุดต่อการค้า

โดยเป็นไปตามข้อ 203 (4) และสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของความตกลงไทยและ  
ออสเตรเลียจะต้องร่วมมือกันด้วยความมุ่งหมายที่จะพัฒนาความเข้าใจร่วมในเรื่องขบวนการ  
สำหรับการบริหารทีอาร์คิวส์และการปฏิบัติตาม ความร่วมมือดังกล่าวจะต้องมีขึ้นในหน่วยงาน  
ย่อยที่จัดตั้งขึ้นภายใต้คณะกรรมการร่วมเอฟทีเอเพื่อหารือประเด็นที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และ

โดยคำร้องขอของภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ออสเตรเลียและไทยจะต้องเริ่มการปรึกษาหารือกัน  
โดยความยินยอมร่วมกันในเรื่องใด ๆ ที่เกี่ยวกับการบริหารทีอาร์คิวส์

หากข้อเสนอข้างต้นเป็นที่ยอมรับของไทย ดังนั้น ข้าพเจ้าขอเสนอว่าให้หนังสือฉบับนี้  
และการตอบรับยืนยันของท่านประกอบเป็นส่วนหนึ่งของความตกลง

ขอแสดงความนับถือ

(ลงนาม)

มาร์ก เวล

มาร์ก เวล

รัฐมนตรีการค้า

นายวัฒนา เมืองสุข

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

ราชอาณาจักรไทย

5 กรกฎาคม ค.ศ. 2004

เรียน รัฐมนตรีเวลด

ข้าพเจ้าขออ้างถึงการลงนามในวันนี้ในความตกลงการค้าเสรีไทย-ออสเตรเลีย (ต่อไปในที่นี้ เรียกว่า “ความตกลง”) และหนังสือของท่านในวันนี้ ความว่า

“เรียน รัฐมนตรีพัฒนา

ข้าพเจ้าขออ้างถึงการลงนามในวันนี้ในความตกลงการค้าเสรีไทย-ออสเตรเลีย (ต่อไปในที่นี้ เรียกว่า “ความตกลง”) และการหารือในระหว่างการเจรจาความตกลงที่เกี่ยวกับการบริหารโควตาอัตราภาษี (ทีอาร์คิวส์)

ข้าพเจ้าประสงค์ที่จะเสนอว่า

ไทยจะต้องบริหารทีอาร์คิวส์ ที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายภาคผนวก 2 ในทางที่โปร่งใส ภายในเวลาที่เหมาะสม ตอบสนองต่อสภาพตลาด และเป็นภาระน้อยที่สุดต่อการค้า

โดยเป็นไปตามข้อ 203 (4) และสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของความตกลง ไทยและออสเตรเลียจะต้องร่วมมือกันด้วยความมุ่งหมายที่จะพัฒนาความเข้าใจร่วมในเรื่องขบวนการสำหรับการบริหารทีอาร์คิวส์และการปฏิบัติตาม ความร่วมมือดังกล่าวจะต้องมีขึ้นในหน่วยงานย่อยที่จัดตั้งขึ้นภายใต้คณะกรรมการร่วมเอฟทีเอเพื่อหารือประเด็นที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และ

โดยคำร้องขอของภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ออสเตรเลียและไทยจะต้องเริ่มการปรึกษาหารือกัน โดยความยินยอมร่วมกันในเรื่องใด ๆ ที่เกี่ยวกับการบริหารทีอาร์คิวส์

หากข้อเสนอข้างต้นเป็นที่ยอมรับของไทย ดังนั้น ข้าพเจ้าขอเสนอว่าให้หนังสือฉบับนี้และการตอบรับยืนยันของท่านประกอบเป็นส่วนหนึ่งของความตกลง

ฯพณฯสมาชิกรัฐสภามาร์ก เวล

รัฐมนตรีการค้า

ออสเตรเลีย

ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติที่จะยืนยันว่าข้อเสนอของท่านเป็นที่ยอมรับของไทย ดังนั้น หนังสือ  
ของท่านและการตอบรับนี้ให้ประกอบเป็นส่วนหนึ่งของความตกลง

ขอแสดงความนับถือ

(ลงนาม)

วัฒนา เมืองสุข

วัฒนา เมืองสุข

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์